

WIPO



WO/PBC/11/17

原文：英文

日期：2007年8月21日

世 界 知 识 产 权 组 织  
日 内 瓦

## 计划和预算委员会

### 第十一届会议

2007年6月25日至28日，日内瓦

## 报 告

由秘书处编拟

1. WIPO 计划和预算委员会（以下简称“委员会”）第十一届会议于 2007 年 6 月 25 日至 28 日在 WIPO 总部举行。

2. 委员会由下列成员国组成：阿尔及利亚、阿根廷、巴西、保加利亚、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、捷克共和国、厄瓜多尔、埃及、法国、德国、洪都拉斯、匈牙利、印度、伊朗（伊斯兰共和国）、意大利、日本、哈萨克斯坦、肯尼亚、墨西哥、摩洛哥、荷兰、尼日利亚、巴基斯坦、菲律宾、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、塞内加尔、斯洛伐克、南非、西班牙、斯里兰卡、瑞士（当然成员）、泰国、乌克兰、联合王国、美利坚合众国和赞比亚（41 国）。委员会的下列成员出席了本届会议：阿尔及利亚、阿根廷、巴西、保加利亚、中国、捷克共和国、厄瓜多尔、埃及、法国、德国、印度、意大利、日本、墨西哥、摩洛哥、荷兰、尼日利亚、巴基斯坦、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、斯洛伐克、西班牙、瑞士（当然成员）、泰国、乌克兰、联合王国、美利坚合众国和赞比亚（29 国）。另外，非委员会成员的 WIPO 下列成员国作为观察员列席会议：阿富汗、安哥拉、巴巴多斯、白俄罗斯、贝宁、刚果、科特迪瓦、丹麦、萨尔瓦多、希腊、伊拉克、以色列、吉尔吉斯斯坦、挪威、波兰、葡萄牙、朝鲜民主主义人民共和国、土耳其和越南（19 国）。与会者名单附于本文件后（附件一）。

3. 审计委员会主席 Khalil Issa Othman 先生和成员 Geoffrey Drage 先生和 Gian Piero Roz 先生出席会议。

4. 瑞士联邦审计局局长 Kurt Grüter 先生和负责外部审计的 Denys Neier 先生也代表外聘审计员出席了部分会议。

5. Guilherme De Aguiar Patriota 先生（巴西）和 Gilles Barrier 先生（法国）分别当选委员会主席和副主席。卡洛塔·格拉菲尼亚女士（WIPO 执行主任兼财务主任）担任秘书。

6. 文件 WO/PBC/11/1 Prov. 5 中所载的议程获得通过，附于本文件后（附件二）。

7. 财务主任说，议程很长，本组织计划和预算编制的新机制提出的额外要求，加上编写全套新的经修订的财务条例与细则，对秘书处提出了很高的要求，限制了秘书处在会议之前尽早拟定所有文件并将其译成委员会六种工作语言的能力。她补充说，参考联合国系统其他组织的最佳做法，同时延续委员会上一届正式会议的做法，秘书处将不再编写逐字记录报告，而是将把讨论情况进行综合，并记录通过的提议。只在代表团明确要求将其发言记录在案的情况下，才会将个别发言列入报告。

8. 阿尔及利亚代表团（代表非洲集团）、孟加拉国代表团（代表亚洲集团）、贝宁代表团（代表最不发达国家（LDC））、意大利代表团（代表 B 集团）、俄罗斯联邦代表团和乌克兰代表团在会议开始时作了一般性发言。这些一般性发言的内容转录于下文有关的议程项目中。

#### 议程第 2 项：

##### (a) 2004/05 两年期财务管理报告

9. 讨论依据文件 FMR/2004-2005 和 WO/PBC/11/2 进行。阿尔及利亚、巴西、法国、日本、摩洛哥、荷兰、尼日利亚、巴基斯坦、乌克兰、联合王国和美利坚合众国代表团作了发言。

10. 会议就出色的财务管理和 2004/05 两年期稳健的财政结果以及扭转前几个两年期的赤字预算趋势向秘书处表示祝贺。

11. 数个代表团提及外聘审计员关于将储备金目标水平升至两年期支出 25% 的建议。关于这一问题的更多详细情况，以及外聘审计员就此所作的发言，请参见下文（第 47 段和第 48 段）。

12. 财务主任在回答联合王国的发言时澄清说, 根据成员国在 2006 年大会上通过的新机制, 2006/07 两年期财务管理报告将在 2006/07 财政期间終了后的第一年, 即 2008 年提交委员会审查。

*13. 计划和预算委员会建议大会核准《2004-2005 年财务管理报告》(文件 FMR/2004-2005)。*

#### (b) 审查 2006 年计划效绩报告

14. 讨论依据文件 WO/PBC/11/3 进行。内部审计员对该文件作了介绍。巴西、法国、日本、尼日利亚、巴基斯坦和美利坚合众国代表团作了发言。

15. 所有发言的代表团均对《2006 年计划效绩报告》中增加各计划支出数字和报告 2006 年的实际增效表示欢迎。会议建议, 该报告今后也应加入关于各计划人事数据的说明以及一份列出每项战略目标实际支出的简表。

16. 财务主任对几项发言作出答复, 指出已在《拟议的 2008/09 年计划和预算》(文件 WO/PBC/11/6) 中公布了一份增加内容的增效表, 包括 PCT、马德里和海牙各体系的增效。

*17. 计划和预算委员会建议大会核准文件 WO/PBC/11/3 中所载的 2006 年计划效绩报告。*

#### (c) 2006 年临时财务报表

18. 讨论依据文件 WO/PBC/11/4 进行。法国代表团和荷兰代表团作了发言。

*19. 计划和预算委员会注意到文件 WO/PBC/11/4 中所载的 2006 年临时财务报表所列的信息。*

议程第 3 项:

经修订的 2006/07 两年期预算

20. 讨论依据文件 WO/PBC/11/5 进行。会上散发了一份说明本组织 2007 年 2 月 28 日总人数以及员额（在职、空缺以及根据伸缩幅度条款新设的员额）的表格，该表转录于本报告附件三。阿尔及利亚（代表非洲集团）、巴西、保加利亚、厄瓜多尔、法国、德国、意大利、日本、墨西哥、摩洛哥、尼日利亚、巴基斯坦、波兰、大韩民国、俄罗斯联邦、西班牙、瑞士、联合王国和美利坚合众国代表团就本议程项目作了发言。

21. 财务主任在介绍该项目时说，由计划和预算委员会审查经修订的预算，再向大会建议通过，是成员国在 2006 年大会上通过的新机制所实行的主要变化之一。她还概述了各项拟议调整所基于的因素，并确认指出，向各计划管理者划拨的资金，迄今均在初始预算限额之内，例外是 PCT 和马德里部门伸缩幅度条款所产生的支出。她强调指出，委员会本届会议应尽早对经修订的 2006/07 两年期预算表明态度，这特别是由于需要让 PCT 和马德里部门能够消化未包括在初始预算中的额外工作量。为避免出现积压，PCT 需要追加 1,000 万瑞郎（用于翻译外包的费用），马德里部门需要追加资金聘请新的外部笔译员。

22. 阿尔及利亚（代表非洲集团发言）、巴西、保加利亚、厄瓜多尔、意大利、墨西哥、摩洛哥、尼日利亚、巴基斯坦、波兰和俄罗斯联邦代表团对秘书处提出的经修订的 2006/07 年预算表示赞同。

23. 保加利亚代表团和波兰代表团对拟增加计划 7 的预算表示尤为赞同。

24. 法国、日本、瑞士、联合王国和美利坚合众国代表团说，在逐岗位评估结果出来之前以及就储备金动用问题进行进一步讨论之前，它们无法在委员会本届会议上就核准经修订的 2006/07 年预算的问题向大会提出最终建议。

25. 财务主任在回答会上提出的几个问题时指出，伸缩幅度条款（成员国 1989 年为 PCT、马德里和海牙体系通过）事先授权总干事为完成超过初始概算的工作量，根据固定公式在这些部门设立新员额。该条款在适用中，曾经增加，但也曾经减少，例如经修订的 2004/05 年预算就根据该条款减少了 40 多个员额。

26. 财务主任还解释说，由于伸缩幅度条款不适用于非人事资源，因此为了能够在本两年期划拨额外的非人事资源（例如 PCT 向外部承包商外包翻译所需的资源），秘书处需要经过预算修订程序取得成员国的核准。

27. 副总干事弗朗西斯·加利宣布，2007 年将向 PCT 大会提交关于修订 PCT 伸缩幅度条款机制的提案。

28. *计划和预算委员会:*

(i) *以赞成的态度审议了文件 WO/PBC/11/5 中拟议的经修订的 2006/07 年预算;*

(ii) *希望在委员会 2007 年 9 月的会议上提出最终建议; 并且*

(iii) *对 2006/07 年为履行本组织国际义务等目的而需开展的各项活动表示赞同。*

议程第 4 项

(a) 2008/09 两年期计划和预算草案 (一读)

29. 委员会的审议依据文件 WO/PBC/11/6 进行。阿富汗、阿尔及利亚 (代表非洲集团)、孟加拉国 (代表亚洲集团)、巴巴多斯、白俄罗斯、贝宁 (代表最不发达国家)、巴西、保加利亚、中国、朝鲜民主主义人民共和国、厄瓜多尔、萨尔瓦多、法国、德国、意大利 (代表 B 集团发言)、日本、吉尔吉斯斯坦、摩洛哥、荷兰、尼日利亚、巴基斯坦、大韩民国、俄罗斯联邦、瑞士、泰国、乌克兰、联合王国和美利坚合众国代表团作了发言 (包括一般性发言中的有关内容)。

30. 财务主任在介绍拟议的 2008/09 年计划和预算时强调,它是落实 2006 年大会通过的本组织计划和预算编制的新机制的成果。编制过程中向所有成员国散发了一份问卷,在撰写总干事概要时参考了对问卷的答复。2006 年 12 月的计划和预算委员会非正式会议对此进行了讨论,秘书处在编拟正在审查的提案时参考了讨论情况。

31. 根据新机制,目前是拟议的 2008/09 年计划和预算的一读,二读将在大会即将召开之前,在委员会九月的会议上进行。这样将允许秘书处把委员会本届会议上提出的任何意见和要求加入到提案中。

32. 就此项目发言的所有代表团均感谢秘书处编拟内容如此详尽的文件,并称赞文件的高质量。它们对拟议的 2008/09 年计划和预算中所载的五项战略目标以及将这些战略目标细分为各计划的方式表示总体上的支持。会上还对文件的格式以及拟议的计划结构普遍表示支持,认为它们便于与上一两年期进行比较。

33. 阿尔及利亚 (代表非洲集团发言)、巴巴多斯、朝鲜民主主义人民共和国、尼日利亚和泰国代表团要求增加划拨给计划 6 的资源,指出在经修订的 2006/07 年预算的

基础上，计划 6 拟增加 3.7%，不足以满足 2008/09 年发展中国家在这一领域的需求。泰国代表团还要求秘书处为计划 6 增加效绩指标。

34. 孟加拉国代表团（代表亚洲集团发言）尤其强调需要为落实发展议程提供适当的人力与财政资源。它还对 WIPO 为重要技术与生命科学制定专利态势分析的各项活动表示支持，并对遗传资源、传统知识和民间文学艺术方面缺乏进展表示关注。

35. 贝宁代表团（代表最不发达国家发言）重申需要为最不发达国家全面参与 WIPO 的所有活动提供支持，并对所提出的拟议的 2008/09 年计划和预算考虑最不发达国家的具体情况表示赞赏。

36. 多个代表团对计划 3、6、7、8、10、11 和 15 表示赞同。

37. 阿尔及利亚（代表非洲集团发言）和尼日利亚代表团对总干事提议在 2008/09 两年期新设 30 个员额将本组织目前雇用的 30 名短期雇员正式化表示支持。

38. 美利坚合众国代表团得到法国代表团与荷兰代表团的附议，表示在逐岗位评估项目结束前，它不能对此项提议表示支持。

39. 巴西代表团对拟增加计划 3 的资源以及在本组织计划和预算中加入为发展中国家提供关于知识产权制度现有灵活性的咨询意见的活动表示尤为支持。它进一步指出，虽然计划 3 和计划 6 均与发展有关，但侧重不同，因此将它们置于不同战略目标下是适当的。

40. 俄罗斯联邦代表团促请对 PCT 体系进行现代化和升级，使之能够迎接目前所面临的各项挑战。此种现代化可以确保 PCT 体系更为经济，加强对更多国家申请人的吸引力，甚至包括那些目前无法负担 PCT 费用的申请人。它还要求对拟议的 2008/09 年计划和预算中所载的计划 7 说明部分进行修订，以便除了反映目前正处于与欧洲联盟联合或加入欧洲联盟的不同阶段各国的需求之外，还更准确地反映目前已独立、曾为独立国家联合体（“独联体”）成员的各国的需求。提案中该计划的内容未能反映有关各国存在很大不同的特点和需求。还要确保为计划 7 划拨（数量和质量上）适当的人力资源，以帮助该地区的用户进行技术创新，更多地利用 PCT 和马德里体系。该代表团认为，该地区的需求不再限于技术援助。

41. 白俄罗斯代表团和吉尔吉斯斯坦代表团提及俄罗斯联邦代表团的发言，也对计划 7 说明部分未提及独联体国家表示关注，要求在提案二读时作出修改。

42. 中国代表团对中文在本组织中的状况表示关注。

43. 日本代表团称，它对与 2006/07 两年期初始预算相比拟增加的支出表示关注，并指出应对该提案做进一步详细审查，特别是计划 18、21 和 27。它还对某些支出用途方面拟议的增长表示关注，其中包括差旅。

44. 瑞士代表团请秘书处在二读时提交与 2006/07 两年期初始预算的比较以及与 2008/09 年各项拟议计划对应的本组织的组织结构图。它还指出，非常重视战略目标三和四，重视继续强调各项厉行节约的措施。

#### (b) 2008/09 两年期计划和预算草案中

反映《专利合作条约》（PCT）国际申请和处理费减少 15%

#### (c) 关于中期动用现有储备金可行的备选办法

45. 关于此项目的讨论依据文件 WO/PBC/11/9 和 WO/PBC/11/10 进行。根据会上提出的要求，秘书处散发了关于 PCT 收费自 2008 年 1 月 1 日起分别减少 15%和 5%的预计影响的非正式说明。这些说明转录于本报告附件四和附件五。

46. 阿尔及利亚（代表非洲集团发言）、巴西、法国、日本、吉尔吉斯斯坦、摩洛哥、荷兰、尼日利亚、巴基斯坦、俄罗斯联邦、西班牙、瑞士、土耳其、乌克兰和美利坚合众国代表团作了发言。

47. 外聘审计员在答复多个代表团询问其建议将本组织储备金目标水平提高至两年期支出 25%所依据的理由时说，虽然此项建议并非基于一项科学模型，但这是出于财务谨慎原则的考虑，特别是考虑到拟向 IPSAS 过渡。

48. 关于储备金目标水平问题，美利坚合众国代表团说，它不认为需要提高大会 2000 年设定的目标水平；巴西、巴基斯坦、荷兰、乌克兰和瑞士代表团表示支持外聘审计员关于将目标水平提高至两年期支出 25%的建议。西班牙代表团和瑞士代表团得法国代表团的附议，补充说，尽管如此，它们也愿意考虑 20%的目标水平。

49. 关于PCT收费水平，美利坚合众国代表团指出，它打算向PCT大会 2007 会议提交一项关于将PCT国际申请费和手续费自 2008 年 1 月 1 日起减少 15%的提案。它补充说，它认为此项减费既合理也可行，还可鼓励发展中国家的用户使用PCT，同时不损害 WIPO合作促进发展活动的供资。日本代表团称打算与美利坚合众国一同提出该提案。

50. 德国代表团得到西班牙代表团的附议，称准备支持 PCT 收费减少 5%。

51. 阿尔及利亚（代表非洲集团发言）、贝宁（代表最不发达国家发言）、巴西、吉尔吉斯斯坦、摩洛哥、尼日利亚、俄罗斯联邦、土耳其和乌克兰代表团称，强烈反对对 PCT 收费进行任何程度的减少，原因正如文件 WO/PBC/11/10 中解释的那样，这一措施将使本组织在 2008/09 两年期进入赤字，还将损害为其他项目和投资提供经费的可能性。

52. 法国代表团说，鉴于本组织正在计划于中期进行各种项目与投资，就 PCT 收费水平问题作出任何决定的时机尚不成熟。

53. 荷兰代表团强调减费应能长期维持，并指出鉴于财政上若干不确定的情况，难以让人信服现在减费能够维持下去。

54. 财务主任在回答巴基斯坦代表团的发言时说，按她的估计，2008/09 两年期为做到预算平衡，PCT 减费的百分比在 3%至 4%之间。

55. 财务主任在回答美利坚合众国代表团的发言时澄清，自 2008 年 1 月 1 日起把 PCT 收费减少 15%，将使 2008/09 两年期产生 5,210 万瑞郎的赤字，前提是成员国批准文件 WO/PBC/11/6 中提出的支出水平（6.302 亿瑞郎），但另一项条件是 2008/09 年的实际收入与概算相同（5.781 亿瑞郎）。

56. 美利坚合众国代表团在讨论结束时说，如果其他成员国也表现出灵活性，它愿意就其提案表现出灵活性。

57. 关于动用超过现行目标水平储备基金的备选办法（储备基金 2007 年年底概算数额为 5,500 万瑞郎），会上表达了下列立场和优先事项。

58. 阿尔及利亚代表团（代表非洲集团发言）得到巴西、摩洛哥和尼日利亚代表团的附议，指出为新建筑支付首期付款以及为发展议程提供资金是主要的优先事项。但文件 WO/PBC/11/12 中提议的保安投资，不是非洲集团的优先事项。

59. 法国代表团得到西班牙代表团和瑞士代表团的附议，指出其优先事项是新建筑的首期付款和马德里部门的信息技术投资。西班牙代表团补充说，它还支持为落实发展议程动用盈余。

60. 日本代表团强调应当以整体的方式审议文件 WO/PBC/11/10 中所载的各项提案，并要求提供关于马德里体系新信息技术平台概算费用（1,500 万瑞郎）的更多信息。

61. 荷兰代表团说它总体上支持秘书处在文件 WO/PBC/11/10 中提出的四种备选办法。

62. 土耳其代表团说它的优先事项是发展议程和马德里体系的新信息技术平台。

63. 主席在讨论结束时指出，尽管关于拟议减少 PCT 收费的问题没有达成一致，但是新建筑的首期付款和为发展议程提供资金得到了大量支持，而 ERP 项目和保安投资得到的支持略少。

64. *计划和预算委员会：*

*(i) 注意到文件 WO/PBC/11/6、/9 和/10 中提供的信息；*

*(ii) 对文件 WO/PBC/11/6 中所载的拟议的 2008/09 两年期计划和预算的五项战略目标和框架表示总体支持；*

*(iii) 如本届会议报告中记录的那样，就若干有关问题发表了意见，并要求作出澄清；并且*

*(iv) 希望委员会 2007 年 9 月的会议就此向大会提出最终建议。*

议程第 5 项：

修订本组织的财务条例与细则（一读）

65. 讨论依据文件 WO/PBC/11/8 进行。财务主任在介绍该文件时说，该文件所载的《财务条例与细则》草案中已经反映了从 WIPO 审计委员会、外聘审计员和内部审计员收到的反馈意见。她强调，草案以《联合国财务条例和细则》（2003 年通过）为范本，并参考了联合国系统其他组织的情况。这是对本组织财务管理制度进行的第一次全面修订，增加了多项新原则和做法，包括问责制方面的原则和做法。

66. 阿尔及利亚（代表非洲集团）、巴西、法国和美利坚合众国代表团就此项目作了发言。美利坚合众国代表团向秘书递交了书面意见。

67. 各代表团对此项倡议表示赞赏，并赞扬秘书处所做的大量工作和就此向委员会提交的优秀文件。

68. *计划和预算委员会:*

(i) *对秘书处为编拟本组织全套新的《财务条例与细则》草案而开展的工作表示赞赏; 并且*

(ii) *要求秘书处就拟议的草案与成员国进一步举行协商和情况介绍会, 争取让计划和预算委员会能够适时向大会提出建议。*

议程第 6 项:

**关于落实企业资源规划 (ERP) 系统的建议**

69. 讨论依据文件 WO/PBC/11/11 进行。阿尔及利亚 (代表非洲集团)、法国、日本、乌克兰、联合王国和美利坚合众国代表团作了发言。

70. 财务主任在介绍该项目时强调, 该项建议与本组织经修订的财务条例与细则的成功执行和其他重要管理改革进程、特别是人力资源管理和采购领域的管理改革进程之间存在密切关联。提议使用储备金为 ERP 项目提供资金的主要原因是其时间安排 (跨越两个两年期) 及范围上的跨计划性。

71. 美国代表团支持在 WIPO 建立 ERP 的建议, 指出秘书处已在最初提案中采用了多项最佳做法, 并要求提供更多信息, 其中包括: 关于联合国开发计划署 (UNDP)、联合国难民事务高级专员办事处 (UNHCR) 以及世界气象组织 (WMO) 类似经验的信息。

72. 日本代表团得到联合王国代表团的附议, 要求提供更多信息, 说明可因该项目获得的收益和量化的费用节约。

73. 法国代表团说, 这是 WIPO 的一个重要项目, 鼓励秘书处研究其他组织在这一方面的经验, 以避免落实中出现任何问题。

74. *计划和预算委员会:*

(i) *注意到文件 WO/PBC/11/11 中提供的信息, 并注意到审计委员会关于 WIPO 需要适当的信息技术系统为有效执行本组织新的《财务条例与细则》提供支持的意见; 并且*

*(ii) 要求秘书处向 2007 年 9 月的会议提供更多信息, 说明项目的概算费用以及其他联合国机构在落实此种 ERP 项目方面的经验, 争取让委员会向大会 2007 年 9 月的会议提出建议。*

议程第 7 项:

### 向国际公共部门会计标准 (IPSAS) 过渡

75. 讨论依据文件 WO/PBC/11/7 Rev. 进行。中国、法国、日本、尼日利亚和美利坚合众国代表团作了发言。

76. 财务部部长对此项目作了介绍。

77. 计划和预算委员会认为这是联合国全系统的一项决定, 因此普遍支持采用 IPSAS。秘书处被要求提供关于采用此项新标准所需费用概算的补充信息, 特别是关于所需信息系统和培训的信息。

*78. 计划和预算委员会注意到文件 WO/PBC/11/7 Rev. 中所载的信息, 建议大会原则采用国际公共部门会计标准 (IPSAS), 条件是要向该大会 2007 年 9 月的会议提供更多信息, 特别是关于执行该标准所需费用概算的更多信息。*

议程第 8 项:

### 关于提高 WIPO 安全标准的建议

79. 讨论依据文件 WO/PBC/11/12 进行。阿尔及利亚 (代表非洲集团发言)、巴西、中国、法国、日本、尼日利亚、俄罗斯联邦、联合王国和美利坚合众国代表团作了发言。

80. 副总干事迈克尔·凯普林格作为安全和保安协调委员会共同主席, 对该文件作了介绍。

81. 在会上发言的各代表团承认保安问题的重要性。但是, 阿尔及利亚 (代表非洲集团发言)、法国、日本、尼日利亚、俄罗斯联邦和美利坚合众国代表团对文件

WO/PBC/11/12 中所载的各项建议持保留态度，并强调，在审查保安需要时应考虑本组织的位置（在日内瓦）。它们还要求提供进一步信息，说明本组织所面临风险的性质，秘书处认为与 UN-H-MOSS 标准存在何等差距，以及使本组织符合此标准可以采取的政策和费用方面的备选办法。

82. 法国代表团和美利坚合众国代表团特别对拟在租用房舍进行投资所依据的理由表示质疑。

83. 法国代表团和俄罗斯联邦代表团要求提供更多信息，说明下一两年期拟增加签约保安人员数量所依据的理由。

84. 日本代表团对文件 WO/PBC/11/12 第 14 段和第 27 段所述增加费用依据的理由提出质疑。

85. 联合王国代表团说，希望在为 WIPO 落实基本保安措施方面不发生任何拖延。

86. *计划和预算委员会：*

*(i) 注意到文件 WO/PBC/11/12 中所载的信息；*

*(ii) 要求向委员会书面提供进一步信息和备选办法，以便委员会能够就此向大会提出建议；*

*(iii) 强调与保安有关的各种投资的备选办法，应当根据文件 WO/PBC/11/10，在由储备金承担的其他支出备选方案的总体背景中进行考虑。*

议程第 9 项：

#### WIPO 审计委员会第四届会议主席的会议简报

87. WIPO 审计委员会主席 Khalil Issa Othman 先生介绍了审计委员会第四届会议的报告（文件 WO/AC/4/2）。他的发言转录于附件六。

88. *计划和预算委员注意到 WIPO 审计委员会主席所作的报告。*

议程第 10 项:

**内部审计员的报告**

89. 内部审计员按《WIPO 内部审计章程》第 22 段的要求,向委员会介绍了在审计、评价、调查和检查各领域所开展的工作。他还确认,根据《内部审计章程》第 23 段的要求,大会将收到一份书面的年度监督总结报告。

90. 联合王国代表团作了发言。

*91. 计划和预算委员会注意到内部审计员所作的报告。*

议程第 11 项:

**新建筑项目进展报告**

92. 讨论依据文件 WO/PBC/11/13 进行。

93. 副总干事菲利普·珀蒂在介绍该项目时强调, WIPO 审计委员会在该项目中发挥了重要作用,项目领航员迄今对秘书处完全满意,而且秘书处向瑞士和国际建筑法律研究所征求法律意见也收到了良好结果。他还提及文件 WO/PBC/11/10(第 16 至 21 段),该文件中提议使用超出目标水平的部分储备金支付新建筑的首期付款,从而减少贷款数额。他还强调,无论如何,已要求投标银行允许本组织比原定时间表提前偿还贷款,而不会产生违约金。

94. 副总干事菲利普·珀蒂在回答日本代表团提出的一个问题时指出,新建筑按计划将长期使用,不考虑 WIPO 雇员人数可能发生的短暂波动。他还忆及, WIPO 仍在租房舍,而且这些房舍的租金高于贷款的概算费用。

*95. 计划和预算委员会注意到文件 WO/PBC/11/13 中所载的信息。*

议程第 12 项:

**逐岗位评估项目进展报告**

96. 讨论依据文件 WO/PBC/11/14 进行。副总干事弗朗西斯·加利作为逐岗位项目的内部项目指导委员会（内部指导委员会，IPSC）主席，对该项目作了介绍。他概述了采用的程序以及项目实施期间工作人员、承包商（普华永道（PwC））、审计委员会和内部指导委员会的作用。内部指导委员会的主要作用是确保为承包商的工作提供适当便利，并确保普华永道根据职责范围执行项目和提交报告。最终报告将于 2007 年 7 月 2 日在 WIPO 网站上公布，并将提交成员国大会 2007 年 9 月的会议审议。

97. 秘书处未能在编制拟议的 2008/09 年计划和预算时考虑该项目的内容，因为承包商作为临时成果提出的信息和建议不能据以采取行动。秘书处预计，最终报告将不会对拟议的 2008/09 年计划和预算产生影响，而是将对经修订的 2006/07 两年期预算产生影响，因为所提建议的全部影响以及成员国的意见届时将得到更好的理解。

*98. 计划和预算委员会注意到文件 WO/PBC/11/14 中所载的信息。*

议程第 13 项:

**指定外聘审计员**

99. 讨论依据文件 WO/PBC/11/15 进行。副总干事菲利普·珀蒂对该项目作了介绍。

100. 俄罗斯联邦代表团和联合王国代表团就此项目作了发言。后者要求将国际最高审计机构组织（INTOSAI）发布的关于国际机构最佳审计安排原则的文件附于将提交大会的关于该主题的文件。

*101. WIPO 计划和预算委员会注意到文件 WO/PBC/11/15 的内容。*

议程第 14 项:

**关于在 WIPO 建立财务公开和利益冲突公开制度的进展报告**

102. 讨论依据文件 WO/PBC/11/16 进行。内部审计员对该项目作了介绍。

103. 委员会获悉本组织在落实财务公开和利益冲突公开与声明新政策方面所取得的进展。秘书处称，欢迎提供各国在建立此类制度方面的最佳做法的实例。

*104. 计划和预算委员会注意到文件 WO/PBC/11/16 中所载的信息。*

议程第 15 项:

**通过报告**

105. 委员会同意，由秘书处将报告在网站上发布，向成员国提供四周时间提交意见，此后报告将视为已获通过。

议程第 16 项:

**会议闭幕**

106. 会议闭幕。

[后接附件]

I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES

*(dans l'ordre alphabétique des noms français des États/  
in the alphabetical order of the names in French of States)*

ALGÉRIE/ALGERIA

Boumediene MAHI, secrétaire diplomatique, Mission permanente, Genève

ALLEMAGNE/GERMANY

Li-Feng SCHROCK, Senior Ministerial Counsellor, Trade Mark and Unfair Competition, Federal Ministry of Justice, Berlin

ARGENTINE/ARGENTINA

Inés Gabriela FASTAME (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

BRÉSIL/BRAZIL

Guilherme DE AGUIAR PATRIOTA, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Cristiano BERBERT, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

BULGARIE/BULGARIA

Petko DRAGANOV, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Dessislava PARUSHEVA (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

CHINE/CHINA

LI Yanmei (Ms.), Deputy Director, American and Oceania Affairs Division, International Cooperation Department, State Intellectual Property Office of People's Republic of China, (SIPO), Beijing

NZU Jza (Ms.), Official, Trademark Office, State Administration of Industry and Commerce (SAIC), Beijing

KOONG Pai Ching (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

EGYPTE/EGYPT

Ragui EL-ETREBY, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

ÉQUATEUR/ECUADOR

Mauricio MONTALVO, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Luis VAYAS, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

ESPAGNE/SPAIN

Victoria DAFAUCE MENÉNDEZ (Sra.), Jefe, Servicio de Relaciones Internacionales OMPI-OMC, Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales, Oficina Española de Patentes y Marcas, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, Madrid

Francisco Javier APARICIO ÁLVAREZ, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Lisa CARLE (Mrs.), Counsellor, Economic Affairs and Science Affairs, Permanent Mission, Geneva

Paul E. SALMON, Senior Counsel, Office of International Relations, United States Patent and Trademark Office, Alexandria, VA

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Boris P. SIMONOV, Director General, Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT), Moscow

Natalia R. AGEENKO (Mrs.), Director, Financial Department, Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT), Moscow

Marina V. KORNAUKHOVA (Mrs.), Principal Specialist, International Cooperation Department, International Organizations Cooperation Division, Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT), Moscow

FRANCE

Benjamine VIDAUD-ROUSSEAU (Mme), conseiller juridique, Direction des affaires juridiques et internationales, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Paris

Gilles BARRIER, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

Patricia RENOUL (Mme), conseiller, Mission permanente, Genève

INDE/INDIA

Mohinder S. GROVER, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

ITALIE/ITALY

Marcus Giorgio CONTE, Senior Officer, Italian Office of Trademarks and Patents, Ministry of Economic Development, Rome

Stefania BENINCASA (Mrs.), Head, International and Community Trademarks Department, Italian Office of Trademarks and Patents, Ministry of Economic Development, Rome

Augusto MASSARI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Francesco LUCCISANO, stagiaire, Permanent Mission, Geneva

JAPON/JAPAN

Takashi YAMASHITA, Director, Multilateral Policy Office, International Affairs Division, General Affairs Department, Patent Office, Tokyo

Yuki INO (Ms.), International Affairs Division, General Affairs Department, Japan Patent Office, Tokyo

Kenichiro NATSUME, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

MAROC/MOROCCO

M'hamed SIDI EL KHIR, conseiller, Mission permanente, Genève

MEXIQUE/MEXICO

Juan Manuel SANCHEZ, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

NIGÉRIA/NIGERIA

Martin Ihoeghian UHOMOIBHI, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Ositadinma ANAEDU, Minister, Permanent Mission, Geneva

Francis EYO, Senior Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Mohammed Idris HAIDARA, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

PAKISTAN

Yousaf Rehan HAFIZ, Permanent Mission, Geneva

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Irene KNOBEN (Mrs.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

KIM Heetae, Director, International Organization Team, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Seoul

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Luděk CHURÁČEK, Director, Economic Department of the Industrial Property Office, Prague

ROUMANIE/ROUMANIA

Irina VALEANU (Mrs.), Economic Director, State Office for Inventions and Trademarks, Bucharest

Narcisa SANDULESCU (Ms.), Expert, Financial Bureau, State Office for Inventions and Trademarks, Bucharest

Livia Cristina PUSCARAGIU (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Dave WOOLF, C1 Policy Advisor, Intellectual Property and Innovation Directorate, United Kingdom Intellectual Property Office, Newport

Linda TAYLOR (Ms.), Policy Officer, United Kingdom Intellectual Property Office, Newport

Pamela TARIF (Mrs.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

SLOVAQUIE/SLOVAKIA

Fedor ROSOCHÁ, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

SUISSE/SWITZERLAND

Alexandra GRAZIOLI (Mme), conseillère juridique, Division droit et affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

Muriel PENEVEYRE (Mme), collaboratrice diplomatique, Division politique III, Section organisations internationales et politiques d'accueil, Département fédéral des affaires étrangères (DFAE), Berne

THAÏLANDE/THAILAND

Supavadee CHOTIKAJAN (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

UKRAINE

Mykola PALADIY, Chairman, Director of Science, State Department of Intellectual Property of Ukraine, Kyiv

Natalia UDOVYTSKA (Mrs.), Head, Economic Planning Division, State Department of Intellectual Property of Ukraine, Kyiv

Lyudmyla PASICHNICHENKO (Mrs.), Head of Department, State Department of Intellectual Property of Ukraine, Kyiv

Oleksandr SHEVCHENKO, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mykhailo DOUBINSKY, Adviser to the Chairman, State Department of Intellectual Property, Ministry of Education and Science, Kyiv

ZAMBIE/ZAMBIA

Mathias DAKA, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

II. OBSERVATEURS/OBSERVERS

AFGHANISTAN

Khalil NASRI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

ANGOLA

Angélica MARQUES DA COSTA, (Mme.), Troisième secrétaire, Mission permanente, Genève

BARBADE/BARBADOS

Corlita BABB-SCHAEFFER (Mrs.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BELARUS

Natallia BARKUN (Mrs.), Deputy Director General, National Center of Intellectual Property, State Committee on Science and Technologies, Minsk

Aleksandr KULINKOVICH, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

BÉNIN/BENIN

Yao AMOUSSOU, premier conseiller, Mission permanente, Genève

CONGO

Apollin Germain MAMPOLO, chef de service financier chargé de la formation, Antenne nationale de la propriété industrielle (ANPI), Brazzaville

COTE D'IVOIRE

Tiemoko MORIKO, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

DENMARK

Troles Kjølby NIELSEN, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

EL SALVADOR

Martha Evelyn MENJVAR CORTEZ (Mme.), conseiller, Mission permanente, Genève

Francisco Alberto LIMA MENA, Ambassadeur, Représentant permanent OMC-OMPI, Mission permanente, Genève

GRÈCE/GREECE

Nikos BEAZOGLOU, Expert, Directorate of Commercial and Industrial Property Trademark Office, Ministry of Development, Athens

Styliani KYRIAKOU, Attaché, Permanent Mission, Geneva

IRAQ

Ahmed AL-NAKASH, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

ISRAËL/ISRAEL

Noa FURMAN (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

KIRGHIZISTAN/KYRGYZSTAN

Muktar DJUMALIEV, Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Muratbek AZYMBAKIEV, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

NORVÈGE/NORWAY

Gry Karen WAAGE (Mrs.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

POLOGNE/POLAND

Sergiusz SIDOROWICZ, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

PORTUGAL

Elpídio SANTOS, Director, National Institute of Industrial Property, Ministry of Justice,  
Lisbon

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE CORÉE/DEMOCRATIC PEOPLE'S  
REPUBLIC OF KOREA

SOK Jong Myong, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

TURQUIE/TURKEY

Ismail GÜMUS, Patent Examiner, Department of International Affairs, Turkish Patent Office,  
Ankara

VIET NAM

PHAN Hong Nga, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

III. COMITÉ D'AUDIT DE L'OMPI/  
WIPO AUDIT COMMITTEE

Khalil Issa OTHMAN, Chairman

Geoffrey DRAGE, Member

Gian Piero ROZ, Member

IV. VÉRIFICATEUR EXTERNE DE L'OMPI/  
EXTERNAL AUDITOR OF WIPO

Kurt GRÜTER, Directeur du contrôle fédéral des finances de la Confédération suisse, Berne

Denys NEIER, Responsable de mandats du contrôle fédéral des finances de la Confédération suisse, Berne

V. BUREAU/OFFICERS

Président/Chairman: Guilherme DE AGUIAR PATRIOTA (Brésil/Brazil)

Vice-président/Vice-Chairman: Gilles BARRIER (France)

Secrétaire/Secretary: Carlotta GRAFFIGNA (OMPI/WIPO)

VI. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA  
PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/INTERNATIONAL BUREAU  
OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Francis GURRY, vice-directeur général/Deputy Director General

Michael S. KEPLINGER, vice-directeur général/Deputy Director General

Philippe PETIT, vice-directeur général/Deputy Director General

Carlotta GRAFFIGNA (Mme/Mrs.), directrice exécutive et contrôleur, Bureau du contrôleur/Executive Director and Controller, Office of the Controller

Yoshiyuki TAKAGI, directeur exécutif, Bureau de la planification stratégique et du développement des politiques/Executive Director, Office of Strategic Planning and Policy Development

Philippe FAVATIER, directeur, Division des finances/Director, Finance Department

Edward KWAKWA, conseiller juridique/Legal Counsel

Nicholas TREEN, directeur, Division de l'audit et de la supervision internes/Director, Internal Audit and Oversight Division

José GRAÇA ARANHA, directeur, Département des enregistrements internationaux/  
Director, International Registrations Department

[后接附件二]

WIPO



WO/PBC/11/1

原文：英文

日期：2007年6月25日

世 界 知 识 产 权 组 织  
日 内 瓦

## 计划和预算委员会

### 第十一届会议

2007年6月25日至28日，日内瓦

## 议 程

秘书处编拟

1. 会议开幕  
选举一名主席和两名副主席  
通过议程  
见本文件。
2. 2004/05 两年期财务管理报告  
见出版物 FMR/2004-2005 和文件 WO/PBC/11/2。  
审查 2006 年计划效绩报告  
见文件 WO/PBC/11/3。  
2006 年临时财务报表  
见文件 WO/PBC/11/4。
3. 经修订的 2006/07 两年期预算  
见文件 WO/PBC/11/5。

4. 2008/09 两年期计划和预算草案（一读）  
见文件 WO/PBC/11/6。  
2008/09 两年期计划和预算草案中反映《专利合作条约》（PCT）国际申请和处理费减少 15%  
见文件 WO/PBC/11/9。  
关于中期动用现有储备金可行的备选办法  
见文件 WO/PBC/11/10。
5. 修订本组织的财务条例与细则（一读）  
见文件 WO/PBC/11/8。
6. 关于落实企业资源规划（ERP）系统的建议  
见文件 WO/PBC/11/11。
7. 向国际公共部门会计标准（IPSAS）过渡  
见文件 WO/PBC/11/7 Rev.。
8. 关于提高 WIPO 安全标准的建议  
见文件 WO/PBC/11/12。
9. WIPO 审计委员会第四届会议主席的会议简报  
见文件 WO/AC/4/2。
10. 内部审计员的报告  
（口头报告）
11. 新建筑项目进展报告  
见文件 WO/PBC/11/13。
12. 逐岗位评估项目进展报告  
见文件 WO/PBC/11/14。
13. 指定外聘审计员  
见文件 WO/PBC/11/15。
14. 关于在 WIPO 建立财务公开和利益冲突公开制度的进展报告  
见文件 WO/PBC/11/16。
15. 通过报告
16. 会议闭幕

[文件完]

[后接附件三]

经修订的2006/07年预算拟议的人事资源划拨(更正)

2007年2月28日的情况

	员额					短期雇员											顾问 Q	SSAs R	共计 S=E+P+Q+R
	在职	空缺	新设	伸缩幅度	共计	SLC	G2	G3	G4	G5	G6	T1	T2	T3	T4	共计			
	A	B	C	D	E=A+...D	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P=F+...O			
<b>战略目标一：促进知识产权文化</b>																			
01 联系公众和交流	25	--	--	--	25	--	--	4	2	3	2	--	--	--	--	11	2	2	40
02 对外协调	15	--	--	--	15	1	--	--	2	--	--	--	--	--	--	3	1	2	21
03 战略性利用知识产权促进发展	29	3	--	--	32	--	--	1	2	4	--	--	--	--	--	7	3	--	42
04 数字环境中版权的使用	3	--	--	--	3	--	--	1	--	--	--	--	--	--	--	1	--	--	4
05 知识产权与公共政策	1	--	--	--	1	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	1
<b>战略目标二：知识产权与国家发展政策和计划相结合</b>																			
06 非洲、阿拉伯、亚洲和太平洋地区、拉丁美洲和加勒比地区国家，最不发达国家	43	3	--	--	46	2	--	3	4	--	--	--	--	--	--	9	8	--	63
07 欧洲和亚洲部分国家	7	1	--	--	8	--	--	--	1	--	--	--	--	--	--	1	--	--	9
08 知识产权机构的业务现代化	7	--	--	--	7	--	--	1	--	--	--	--	--	--	--	1	--	--	8
09 版权及相关权的集体管理	3	--	--	--	3	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	3
10 知识产权执法	4	1	--	--	5	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	1	--	6
11 WIPO世界学院	12	1	--	--	13	--	--	--	1	2	--	--	--	--	--	3	3	3	22
<b>战略目标三：国际知识产权法律的渐进发展</b>																			
12 专利法	5	--	--	--	5	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	1	6
13 商标、工业品外观设计和地理标志法律	4	--	--	--	4	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	4
14 版权及相关权法律	8	--	--	--	8	--	--	--	2	--	--	--	--	--	--	2	--	--	10
15 传统知识、传统文化表现形式和遗传资源	7	--	--	--	7	--	--	1	2	--	--	--	--	--	--	3	1	--	11
<b>战略目标四：全球知识产权保护体系提供优质服务</b>																			
16 PCT体系的行政管理	313	8	--	27	348	--	--	56	46	3	2	--	15	4	--	126	9	25	508
17 PCT改革	5	--	--	--	5	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	5
18 马德里、海牙和里斯本各注册体系	91	9	--	13	113	1	--	5	12	4	1	--	5	1	1	30	1	18	162
19 专利信息、分类和知识产权标准	15	1	--	--	16	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	1	--	17
20 商标和工业品外观设计的国际分类	3	--	--	--	3	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	3
21 仲裁与调解服务以及域名政策和程序	11	2	--	--	13	1	--	1	1	--	1	--	--	--	--	4	2	--	19
<b>战略目标五：提高WIPO内部管理和行政支助程序的效率</b>																			
22 指导与执行管理	25	2	--	--	27	--	--	--	3	1	--	--	--	--	--	4	--	--	31
23 预算控制和资源调动	8	--	--	2	10	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	1	11
24 内部监督	3	2	2	--	7	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	7
25 人力资源管理	36	2	--	1	39	--	--	1	4	2	--	--	--	--	--	7	1	1	48
26 财务	32	--	--	1	33	--	--	1	3	3	--	--	--	--	--	7	--	--	40
27 信息技术	49	--	--	2	51	2	--	--	3	2	--	--	--	--	--	7	5	--	63
28 会议、语文、印刷和存档	75	2	--	1	78	--	1	19	4	2	--	2	2	--	--	30	--	2	110
29 房舍建筑管理	30	--	--	--	30	--	--	1	4	2	--	--	--	--	--	7	1	1	39
30 差旅和采购	17	2	--	2	21	1	--	--	2	3	--	--	--	--	--	6	1	1	29
31 新建筑	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	1	--	1
未分拨	--	10	3	--	13	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	13
<b>总计</b>	<b>886</b>	<b>49</b>	<b>5</b>	<b>49</b>	<b>989</b>	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>95</b>	<b>98</b>	<b>31</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>22</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>269</b>	<b>41</b>	<b>57</b>	<b>1,356</b>

总人数

1,253

总人数是在职员额、短期雇员、顾问和特别服务协议(SSA)人员之和。

所有在职员额均按“1个员额=1个人数”计算。由于一些工作人员非全职，因此如果按专职工作等时计算，所得数字将低于上述总人数。

[后接附件四]

附件三  
WO/PBC/11/17

## 附件四

**PCT国际申请费和手续费**  
**自2008年1月1日起减少15%的预计影响**  
**2008-2011年总体设想情况**  
 (以百万瑞郎计)

	2008/09年		2010/11年	
	PCT收费不变 (WO/PBC/11/6) 情况 A	2008/1/1起 PCT费用 减少15% 情况 B	PCT收费不变 (WO/PBC/11/6) 情况 A	2008/1/1起 PCT费用 减少15% 情况 B
收入	646.8	578.1	678.6	605.2
支出	630.2	630.2	678.6	678.6
<b>结算(盈余/(赤字))</b>	<b>16.6</b>	<b>(52.1)</b>	<b>0.0</b>	<b>(73.4)</b>
储备金期初余额	159.9	159.9	176.5	107.8
两年期终了时储备金总额	176.5	107.8	176.5	34.5
储备金相当于两年期支出的百分比	28.0%	17.1%	26.0%	5.1%
储备金目标水平				
按现行储备金政策计算*	117.4	119.5	126.5	128.6
按两年期支出25%计算	157.6	157.6	169.7	169.7
储备金超过/(低于)				
目标水平的数额				
按现行储备金政策计算	59.0	(11.6)	50.1	(94.2)
按两年期支出25%计算	18.9	(49.7)	6.9	(135.2)

\* 2010/11两年期的目标水平分别基于2008/09年的平均目标百分比。

**PCT国际申请费和手续费**  
**自2008年1月1日起减少15%的预计影响**  
**收入发展**

(以百万瑞郎计)

	情况 A		情况 B	
	PCT收费不变 (WO/PBC/11/6)		2008/1/1起 PCT费用 减少15%	
	2008/09	2010/11	2008/09	2010/11
会费	34.8	34.8	34.8	34.8
收费				
PCT	485.0	510.0	416.4	436.6
马德里	94.0	96.6	94.0	96.6
海牙	7.1	8.8	7.1	8.8
里斯本	0.0	0.0	0.0	0.0
收费共计	586.1	615.4	517.4	542.0
仲裁与调解中心	2.8	3.0	2.8	3.0
出版物	2.6	2.6	2.6	2.6
利息	16.3	18.6	16.3	18.6
其他	4.2	4.2	4.2	4.2
共计	646.8	678.6	578.1	605.2

[后接附件五]

## 附件五

**PCT国际申请费和手续费**  
**自2008年1月1日起减少5%的预计影响**  
**2008-2011年总体设想情况**

(以百万瑞郎计)

	2008/09年		2010/11年	
	PCT收费不变 (WO/PBC/11/6) A	2008/1/1起 PCT费用 减少5% B	PCT收费不变 (WO/PBC/11/6) A	2008/1/1起 PCT费用 减少5% B
收入	646.8	623.9	678.6	654.2
支出	630.2	630.2	678.6	678.6
<b>结算 (盈余/(赤字))</b>	<b>16.6</b>	<b>(6.3)</b>	<b>0.0</b>	<b>(24.4)</b>
储备金: 期初余额	159.9	159.9	176.5	153.6
两年期终了时储备金总额	176.5	153.6	176.5	129.2
储备金相当于两年期支出的百分比	28.0%	24.4%	26.0%	19.0%
储备金目标水平:				
按现行储备金政策计算*	117.4	118.0	126.5	127.0
按两年期支出25%计算	157.6	157.6	169.7	169.7
储备金超过/(低于) 目标水平的数额:				
按现行储备金政策计算	59.0	35.6	50.1	2.1
按两年期支出25%计算	18.9	<b>(4.0)</b>	6.9	<b>(40.5)</b>

\* 2010/11两年期的目标水平分别基于2008/09年的平均目标百分比。

**PCT国际申请费和手续费**  
**自2008年1月1日起减少5%的预计影响**  
**收入发展**  
 (以百万瑞郎计)

	情况 A		情况 B	
	PCT收费不变 (WO/PBC/11/6)		2008/1/1起 PCT费用 减少5%	
	2008/09	2010/11	2008/09	2010/11
会费	34.8	34.8	34.8	34.8
收费				
PCT	485.0	510.0	462.1	485.5
马德里	94.0	96.6	94.0	96.6
海牙	7.1	8.8	7.1	8.8
里斯本	0.0	0.0	0.0	0.0
<i>收费共计</i>	<i>586.1</i>	<i>615.4</i>	<i>563.2</i>	<i>590.9</i>
仲裁与调解中心	2.8	3.0	2.8	3.0
出版物	2.6	2.6	2.6	2.6
利息	16.3	18.6	16.3	18.6
其他	4.2	4.2	4.2	4.2
共计	646.8	678.6	623.9	654.2

[后接附件六]

## WIPO 审计委员会报告

### WIPO 审计委员会主席 Khalil Issa Othman 对计划和预算委员会的发言

主席先生，尊敬的各位代表：

我很高兴向大家介绍 WIPO 审计委员会第四届会议的报告，该报告是各位手中的文件 WO/AC/4/2。

从这份文件中可以看出，我们继续对新建筑项目和逐岗位审查的进展进行监督，同时也监督其他项目，包括内部审计与监督以及 WIPO《财务条例与细则》草案。根据 PBC 工作组 2006 年 12 月的一项决定，我们还对本委员会的职责范围进行了审查，并提出了修订建议，职责范围在我们报告的附件一中。

下面对这些项目作一简要介绍。

#### 新建筑项目

审计委员会接受了秘书处官员和领航员、也就是外部项目经理的情况介绍。我们的意见主要涉及风险登记，其中特别建议指定专人负责每项风险；缓解风险的措施应当明确；登记表应按风险程度排列。我们还建议领航员对秘书处的风险登记表发表意见，并在其每月报告中对已登记的各种问题、已排除的或已缓解的风险以及所预见的新问题进行分析。建筑委员会就总承包商合同中应增加的争议解决程序向瑞士和国际建筑法律研究所进行了咨询，咨询结果将在审计委员会下一届正式会议之前向审计委员会报告。

#### 逐岗位审查

内部项目指导委员会（IPSC）和普华永道的代表分别以口头方式向审计委员会作了情况通报。我们获悉，WIPO 指导委员会和普华永道商定，在拿出最终结论之前，不提交书面临时报告。项目看上去在按计划进行。但是，审计委员会认为，由于没有书面报告，我们监督进展的能力受到限制，特别是在三方会议中提出的重要问题方面的进展，以及普华永道的进展是否符合职责范围。

## 内部审计与监督

WIPO 内部审计与监督司司长向审计委员会作了通报。我们建议，司长应：

- (a) 对各项关于监督的建议进行审查，看其是否仍具有相关性，并建立跟踪制度，其中包括各种合规基准，并且
- (b) 为其 2007 年计划制定战略方针和说明，其中包括目标、优先事项和资源需求。

编写计划效绩报告的责任目前委派给该司，我们还建议根据联合国系统的共同做法 [由各计划管理者] 对此进行重新评估。

## 经修订的《WIPO 财务条例与细则》

审计委员会接受了一次关于经修订的《财务条例与细则》草案的情况介绍。

草案以联合国大会最近核准的《财务条例和细则》为依据编写，这样就节省了时间与资源，而且有利于联合国系统的统一，审计委员会对此表示赞赏。

我们建议，在向 PBC 提交拟议的细则与条例时，一并提交一份实施时间表，以及关于费用和新制度各种要求的详细信息。

在此方面，审计委员会注意到，由于缺少适当的信息技术系统作为支撑，因此与《财务条例与细则》有关的部分程序在实施中可能遇到障碍。部署拟议的企业资源规划 (ERP) 系统，应当可以消除这些问题。

我们还对让计划管理者分担责任的各项拟议措施表示欢迎，这将结束目前由财务主任核证某些支出的做法，这种做法让计划管理者免于承担计划管理的各项责任。

其他具体建议包括：

- (a) 完成制定关于操守和财务公开程序的各项计划；
- (b) 成员国批准在大会上议定的公约；
- (c) 为新的《财务条例与细则》制定培训计划；
- (d) 为短期和长期投资制定规范性政策；以及
- (e) 审查目前由财务主任办公室和财务部进行财务管理的双重结构，审计委员会认为这种结构效率不高，应建立一种统一的制度。

审查 WIPO 审计委员会的职责范围

根据 PBC 工作组 2006 年 12 月在文件 WO/PBC/WG/06/2 中提出的要求，审计委员会审查了自己的职责范围，并提出了修订建议，这些建议载于我们报告的附件一。

这些修订被提交给 PBC 工作组四月的会议，并进行了讨论。出席该会议的审计委员会代表记录了成员国的评论和意见，审计委员会将在即将召开的第五届会议上对这些评论和意见进行审查，并将在 PBC 九月会议召开前及时向 PBC 作出进一步报告。

[附件六和文件完]